Приложение № 11

УТВЕРЖДЕНА

приказом от \_\_\_\_\_\_№ \_\_\_\_\_\_\_

**Типовая форма договора № \_\_\_\_\_\_\_\_-20\_- К\_\_\_/**\_\_\_

об оказании платных образовательных услуг иностранным гражданам

(подготовка бакалавра)

г. Москва "\_\_" \_\_\_\_\_\_\_ 201\_ г.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», именуемое в дальнейшем «Исполнитель» или «НИУ ВШЭ», на основании лицензии на право осуществления образовательной деятельности по указанным в приложении (приложениях) образовательным программам от «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_ г. № \_\_\_\_, выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки на срок \_\_\_\_\_\_\_\_\_, и свидетельства о государственной аккредитации от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_ 201\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_\_, выданного Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки на срок до «\_\_» \_\_\_\_ 201\_\_\_ г., в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании доверенности от "\_\_" \_\_\_\_\_\_ 20\_ г. № \_\_\_\_\_\_\_\_,

|  |  |
| --- | --- |
| с одной стороны, и гр. |  |

именуемый (ая) в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, и гр.

|  |
| --- |
|  |

именуемый (ая) в дальнейшем «Студент», с третьей стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется осуществлять обучение Студента по программе бакалавриата \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, разработанной на основе образовательного стандарта НИУ ВШЭ/федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, по направлению

|  |
| --- |
|  |

(далее по тексту – Образовательная программа), а Заказчик оплачивать обучение Студента по выбранной Образовательной программе.

Форма обучения - очная, очно- заочная, заочная (нужное подчеркнуть).

1.2. Срок обучения по Образовательной программе в соответствии с образовательным стандартом НИУ ВШЭ/федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования составляет \_\_ года.

Срок обучения по настоящему Договору составляет с "\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_ г. по "\_\_"\_\_\_\_\_ 201\_ г.

1.3. После успешного прохождения Студентом государственной итоговой аттестации по решению государственной экзаменационной комиссии ему выдается соответствующий документ об образовании и о квалификации, в случае отчисления Студента из НИУ ВШЭ до завершения им обучения в полном объеме по Образовательной программе ему выдается справка об обучении установленного образца.

1.4. Место обучения (место оказания образовательных услуг): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

2.1. Исполнитель имеет право:

2.1.1. Самостоятельно осуществлять образовательный процесс, выбирать системы оценок, формы, порядок и периодичность контроля знаний, включая промежуточную и государственную итоговую аттестацию Студента, применять к нему меры поощрения и налагать взыскания в пределах, предусмотренных уставом НИУ ВШЭ и локальными нормативными актами НИУ ВШЭ.

2.1.2. Отчислить Студента из НИУ ВШЭ по основаниям, предусмотренным законодательством Российской Федерации, уставом НИУ ВШЭ и локальными нормативными актами НИУ ВШЭ.

2.1.3. Расторгнуть Договор в одностороннем порядке в случаях:

 - неоплаты Заказчиком стоимости услуг Исполнителя по истечении сроков, установленных в п. 5.5. Договора;

 - если надлежащее исполнение обязательства по оказанию Исполнителем платных образовательных услуг стало невозможным вследствие действий (бездействия) Студента.

Расторжение Договора в одностороннем порядке Исполнителем влечет за собой отчисление Студента.

2.2. Исполнитель обязуется:

2.2.1.Зачислить Студента, выполнившего установленные уставом НИУ ВШЭ и локальными нормативными актами Исполнителя условия приема, в НИУ ВШЭ.

2.2.2. Ознакомить Студента в период заключения настоящего Договора с уставом НИУ ВШЭ, свидетельством о государственной регистрации НИУ ВШЭ, с лицензией на осуществление образовательной деятельности, со свидетельством о государственной аккредитации, образовательными программами, реализуемыми НИУ ВШЭ, Правилами внутреннего распорядка НИУ ВШЭ, документами, регламентирующими организацию и осуществление образовательной деятельности в НИУ ВШЭ, права и обязанности Студента, а также довести до сведения Студента, что вышеперечисленные документы размещены в открытом доступе на корпоративном портале (официальном интернет - сайте) НИУ ВШЭ по адресу: [www.hse.ru](http://www.hse.ru).

|  |  |
| --- | --- |
| С вышеперечисленными документами ознакомлен (а) |  |

(Ф.И.О., подпись Студента)

2.2.3. Организовать и обеспечить надлежащее оказание услуг, предусмотренных в разделе 1 настоящего Договора. Образовательные услуги оказываются в соответствии с образовательным стандартом НИУ ВШЭ/федеральным государственным образовательным стандартом, базовым учебным планом, рабочим учебным планом, графиком учебного процесса, расписанием занятий и другими локальными нормативными актами, разрабатываемыми Исполнителем.

Обучение осуществляется на русском языке, если иное не предусмотрено Образовательной программой.

2.2.4. Создать Студенту необходимые условия для освоения им Образовательной программы.

2.2.5. Обеспечивать необходимый контроль знаний Студента на уровне государственных требований, предъявляемых к лицам, которым присвоена квалификация «бакалавр».

2.2.6. Предоставить возможность Студенту использовать учебно-методическую и материально-техническую базы НИУ ВШЭ в пределах, необходимых для освоения им Образовательной программы, а также приобретать за плату дополнительную учебно-методическую литературу, выпускаемую НИУ ВШЭ.

2.2.7. При невыполнении Студентом установленных объемов учебной нагрузки и самостоятельной работы, непрохождении им форм контроля знаний предоставить Студенту возможность повторного прохождения промежуточной аттестации в порядке, установленном в НИУ ВШЭ.

2.2.8. При условии полного выполнения Студентом учебной программы, установленных объемов учебной нагрузки и самостоятельной работы, успешного прохождения форм контроля знаний, соблюдения Правил внутреннего распорядка НИУ ВШЭ предоставить Студенту возможность прохождения государственной итоговой аттестации для получения соответствующего документа об образовании и о квалификации по направлению

|  |
| --- |
|  |

2.2.9. При условии успешного прохождения всех установленных видов аттестационных испытаний, включенных в государственную итоговую аттестацию, присвоить Студенту соответствующую квалификацию и выдать соответствующий документ об образовании и о квалификации.

Студент, не прошедший государственную итоговую аттестацию в установленный учебным планом период без уважительной причины, в том числе получивший неудовлетворительную оценку на итоговых аттестационных испытаниях, входящих в состав государственной итоговой аттестации, отчисляется из НИУ ВШЭ и получает справку об обучении установленного образца.

2.2.10. По требованию Заказчика предоставлять ему информацию об успеваемости Студента и посещении им занятий согласно учебному расписанию.

2.2.11. Предоставить Студенту на период обучения возможность проживания в общежитии, согласно существующим нормам, на общих условиях со студентами – гражданами Российской Федерации. Предоставление улучшенных условий проживания производится за дополнительную плату по согласованию с администрацией НИУ ВШЭ.

2.2.12. Оказывать содействие Студенту в получении в установленном порядке виз для следования на учебу в Россию, выезда на родину, передвижения по территории Российской Федерации в соответствии с учебным процессом.

2.2.13. Проявлять уважение к личности Студента, не допускать физического и психологического насилия, обеспечить условия укрепления нравственного, физического и психологического здоровья, эмоционального благополучия Студента с учетом его индивидуальных особенностей.

2.2.14. Сообщить Студенту и Заказчику о расторжении Договора в одностороннем порядке и/или об отчислении Студента по инициативе НИУ ВШЭ за 10 (десять) календарных дней до расторжения Договора/отчисления путем направления Студенту и Заказчику письменного уведомления об этом по адресу (-ам), указанному (-ым) в разделе 9 настоящего Договора.

2.2.15. Сообщать Студенту и Заказчику об увеличении стоимости услуг с учетом уровня инфляции в соответствии с п. 5.1. настоящего Договора не позднее 01 июня учебного года, предшествующего учебному году, стоимость услуг за который увеличивается, путем направления Студенту и Заказчику письменного уведомления об этом по адресу (-ам), указанному (-ым) в разделе 9 настоящего Договора, или вручения такого уведомления Студенту и Заказчику лично под расписку.

2.2.16. Размещать на интернет- страницах факультетов и отделений НИУ ВШЭ, Управления бухгалтерского учета НИУ ВШЭ, Планово-финансового управления НИУ ВШЭ и Дирекции основных образовательных программ НИУ ВШЭ на корпоративном портале (официальном интернет - сайте) НИУ ВШЭ по адресу: [www.hse.ru](http://www.hse.ru) информацию об увеличении стоимости услуг с учетом уровня инфляции в соответствии с п. 5.1. настоящего Договора не позднее 01 июня учебного года, предшествующего учебному году, стоимость услуг за который увеличивается.

2.3. Исполнитель не несет обязательств в части:

2.3.1. Страхования жизни Студента и его личного имущества, а также медицинского страхования.

2.3.2. Оплаты проезда Студента в Россию, отъезда на родину, в другие страны, оплаты виз и регистраций, а также его поездок по территории Российской Федерации.

2.3.3. Оплаты пребывания в Российской Федерации членов семьи Студента или других приглашенных им лиц, а также предоставления им жилой площади.

2.3.4. Оплаты судебных и иных расходов, связанных с нарушением Студентом гражданского, административного и уголовного законодательства Российской Федерации.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

3.1. Заказчик вправе:

3.1.1. Получать информацию об успеваемости, поведении, отношении Студента к учебе в целом и по отдельным предметам учебного плана и посещении им занятий согласно учебному расписанию.

3.1.2. Расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке, что влечет за собой отчисление Студента, при условии возмещения Исполнителю фактически понесенных им расходов на обучение Студента до даты отчисления Студента.

3.2. Заказчик обязуется:

3.2.1. Оплачивать услуги Исполнителя в размере и в сроки, предусмотренные разделом 5 настоящего Договора.

3.2.2. Возмещать ущерб, причиненный Студентом имуществу Исполнителя, в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.2.3. Обеспечить посещение Студентом занятий согласно учебному расписанию.

3.2.4. Заблаговременно письменно уведомить Студента и Исполнителя о расторжении Договора в одностороннем порядке.

3.2.5. При поступлении Студента в НИУ ВШЭ и в процессе его обучения своевременно предоставлять все необходимые документы. В недельный срок сообщать об изменении своих данных, указанных в разделе 9настоящего Договора, в учебную часть факультета/отделения НИУ ВШЭ.

3.2.6. Каждый учебный год, следующий за годом поступления Студента в НИУ ВШЭ, знакомиться с информацией об увеличении стоимости услуг с учетом уровня инфляции, размещенной на интернет- страницах факультетов и отделений НИУ ВШЭ, Управления бухгалтерского учета НИУ ВШЭ, Планово-финансового управления НИУ ВШЭ и Дирекции основных образовательных программ НИУ ВШЭ на корпоративном портале (официальном интернет - сайте) НИУ ВШЭ по адресу: [www.hse.ru](http://www.hse.ru) , а также принимать письменные уведомления об этом от Исполнителя.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТУДЕНТА

4.1. Студент вправе:

4.1.1. Получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений и навыков, а также о критериях этой оценки.

4.1.2. Пользоваться имуществом Исполнителя, необходимым для освоения Образовательной программы во время занятий, предусмотренных учебным расписанием.

4.1.3. Пользоваться дополнительными образовательными услугами, не входящими в Образовательную программу, на основании отдельно заключенного договора.

4.1.4. Обращаться к работникам Исполнителя по вопросам, касающимся процесса обучения в НИУ ВШЭ.

4.1.5. Принимать участие в социально-культурных и т.п. мероприятиях, организованных Исполнителем для студентов НИУ ВШЭ.

4.1.6. Прекратить образовательные отношения досрочно по своей инициативе при условии возмещения Заказчиком Исполнителю фактически понесенных им расходов на обучение Студента до даты отчисления Студента.

4.1.7. Пользоваться иными академическими правами в соответствии с частью 1 статьи 34 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

4.2. Студент обязуется:

4.2.1. Осваивать Образовательную программу в соответствии с учебным планом и графиком учебного процесса; выполнять требования учебной программы, установленные объемы учебной нагрузки и самостоятельной работы.

4.2.2. Выполнять требования законов, нормативных правовых актов в области образования, устава и локальных нормативных актов НИУ ВШЭ, в т.ч. Правил внутреннего распорядка НИУ ВШЭ.

4.2.3. Посещать занятия согласно учебному расписанию.

4.2.4. Извещать Исполнителя об уважительных причинах своего отсутствия на занятиях.

4.2.5. Бережно относиться к имуществу Исполнителя. Возмещать ущерб, причиненный имуществу Исполнителя, в соответствии с законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами НИУ ВШЭ.

4.2.6. При прекращении образовательных отношений по своей инициативе заблаговременно уведомить письменно об этом Исполнителя и Заказчика.

4.2.7. При поступлении в НИУ ВШЭ и в процессе обучения своевременно предоставлять все необходимые документы. В недельный срок сообщать об изменении своих данных, указанных в разделе 9 настоящего Договора, в учебную часть факультета/отделения НИУ ВШЭ.

4.2.8. Каждый учебный год, следующий за годом поступления Студента в НИУ ВШЭ, знакомиться с информацией об увеличении стоимости услуг с учетом уровня инфляции, размещенной на интернет- страницах факультетов и отделений НИУ ВШЭ, Управления бухгалтерского учета НИУ ВШЭ, Планово-финансового управления НИУ ВШЭ и Дирекции основных образовательных программ НИУ ВШЭ на корпоративном портале (официальном интернет - сайте) НИУ ВШЭ по адресу: [www.hse.ru](http://www.hse.ru), а также принимать письменные уведомления об этом от Исполнителя.

5. РАЗМЕР И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

5.1.Стоимость услуг по настоящему Договору за один учебный год составляет

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) руб.;

Стоимость услуг увеличивается каждый учебный год, начиная с года, следующего за годом зачисления Студента в НИУ ВШЭ, с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период, на основании приказа НИУ ВШЭ об увеличении стоимости обучения, но не чаще чем один раз за учебный год.

5.2. Стоимость и порядок оплаты услуг, предусмотренная настоящим разделом, могут быть изменены по соглашению Сторон в случае изменения объема услуг, оказываемых по настоящему Договору, или предоставления Студенту скидки по оплате обучения в порядке, установленном локальными нормативными актами Исполнителя, о чем составляется дополнительное соглашение к настоящему Договору.

5.3. В течение 10 календарных дней с даты подписания настоящего Договора Заказчик перечисляет на расчетный счет Исполнителя сумму, равную половине стоимости услуг за один учебный год, а именно

5.4. Оплата стоимости услуг за каждый учебный год производится авансом в два этапа - не позднее 25-го августа и не позднее 20-го февраля соответственно, в размере половины стоимости услуги за один учебный год при каждом платеже. Оплата, произведенная в соответствии с п.5.3. настоящего Договора является авансовым платежом одного из этапов.

5.5. При непоступлении вышеуказанных сумм на расчетный счет Исполнителя в сроки, установленные в п.п. 5.3 и 5.4, Исполнитель вправе приостановить оказание услуг по настоящему Договору. При непоступлении вышеуказанных сумм на расчетный счет Исполнителя по истечении 5 (пяти) рабочих дней с момента окончания установленных в п.п. 5.3. и 5.4. сроков оплаты Исполнитель вправе в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор, что влечет за собой отчисление Студента.

5.6. При отчислении Студента из НИУ ВШЭ Заказчику не возвращается часть оплаты, пропорциональная части оказанной услуги до даты отчисления Студента.

5.7. Заказчик обязан подтвердить оплату суммы, указанной в п.5.3. настоящего Договора, в течение 3 календарных дней с даты оплаты путем предоставления копии платежного документа в учебную часть факультета/отделения НИУ ВШЭ.

5.8. Оплату стоимости обучения Студента в последующие периоды Заказчик обязан подтверждать незамедлительно после оплаты в соответствии с условиями Договора путем предоставления копии платежного документа в учебную часть факультета/отделения НИУ ВШЭ.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами обязательств по настоящему Договору они несут ответственность, предусмотренную Гражданским кодексом Российской Федерации, федеральными законами, Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей", Правилами оказания образовательных услуг и иными нормативными правовыми актами.

7. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с даты подписания его всеми Сторонами и действует до даты отчисления Студента из НИУ ВШЭ.

7.2. Договор может быть изменен или расторгнут по основаниям, предусмотренным законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, Стороны руководствуются Гражданским кодексом Российской Федерации, федеральными законами, нормативными правовыми актами, уставом и локальными нормативными актами НИУ ВШЭ.

8.2. Все уведомления в ходе исполнения настоящего Договора направляются Исполнителем Студенту и Заказчику в письменной форме по почте заказным письмом или передаются Студенту и Заказчику лично под расписку.

Если уведомление передается Студенту и Заказчику лично, Студент и Заказчик считаются извещенными надлежащим образом при условии, что Студент и Заказчик расписались в получении уведомления, или, если Студент и Заказчик отказались от получения уведомления под расписку, этот отказ письменно зафиксирован НИУ ВШЭ.

Если уведомление направляется Исполнителем Студенту и Заказчику по почте, Студент и Заказчик считаются извещенными надлежащим образом в следующих случаях:

1) письма получены по почте Студентом и Заказчиком, что подтверждается информацией сервиса «Отслеживание почтовых отправлений» с официального сайта ФГУП «Почта России» или, если письма направлены через иную организацию почтовой связи, информацией от такой организации почтовой связи, полученной в письменной форме в ответ на запрос НИУ ВШЭ о получении адресатами писем;

2) несмотря на почтовое извещение, Студент и Заказчик не явились за получением писем, или Студент и Заказчик отказались от получения писем, или письма не вручены Студенту и Заказчику в связи с отсутствием адресата (-ов) по указанному (-ым) в разделе 9 настоящего Договора адресу (ам), в результате чего письмо (-а) возвращено (-ы) организацией почтовой связи по адресу НИУ ВШЭ с указанием причины возврата.

8.3.Студент и Заказчик дают свое согласие на сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение следующих персональных данных: фамилия; имя; отчество; адрес регистрации; дата и место рождения; серия и номер документа, удостоверяющего личность или его заменяющего; номер телефона; иные данные, связанные с заключением и исполнением настоящего Договора, в целях осуществления основных видов деятельности НИУ ВШЭ без ограничения срока действия.

8.4. Споры по настоящему Договору рассматриваются в установленном законом порядке.

8.5. Настоящий Договор составлен в трех экземплярах, из которых один хранится в НИУ ВШЭ, второй у Заказчика, а третий у Студента.

9. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«**Исполнитель**» - федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Место нахождения:101000, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 20

Телефон: 8 (495) 771 32 32

Реквизиты: ИНН – 7714030726 КПП - 770101001

|  |
| --- |
| Получатель Национальный исследовательский университет  “ Высшая школа экономики”Банк получателя ОАО «Сбербанк России» г. МоскваБИК 044525225к/с 30101810400000000225 |
| р/с 40503810938184000003

|  |  |
| --- | --- |
| ОКПО                         17701729ОКАТО                       45286555000 |  |
| ОКТМО                      45375000 |  |

 |

Образец извещения на оплату за обучение размещен на сайте НИУ ВШЭ в разделе «Образование»>Оплата обучения и скидки

|  |  |
| --- | --- |
| «**Заказчик**» **-** |  |
| дата и место рождения: |  |
| паспорт серии |  | № |  |  |  |
| выдан |  |
| зарегистрирован по адресу: |   |
| почтовый адрес:телефон: | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

e-mail:уь\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| «**Студент**» - |  |
| дата и место рождения: |  |
| паспорт серии |  | № |  |  |  |
| выдан |  |
| зарегистрирован по адресу: |   |
| почтовый адрес:телефон: | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

e-mail:уь\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Студенту и Заказчику разъяснено содержание всех положений настоящего Договора и Приложений к нему, и они не имеют невыясненных вопросов по их содержанию в связи с тем, что указанные документы составлены на русском языке.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| «**Исполнитель**» |  | «**Заказчик**» |  | «**Студент**» |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| (Ф.И.О.) |  | (Ф.И.О.) |  | (Ф.И.О.) |